

## Multicultural Disability Advocacy Association of NSW Inc.

### ARABIC

إذا لم تستطع فهم هذه الوثيقة، الرجاء الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢ على MDAA أو أسألهم أن يتصلوا بـ MDAA على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢.

### CHINESE

如您看不懂此文件，請打電話給「電話翻譯服務台」(131 450) 請他們聯絡 MDAA 電話 1800 629 072。

### CROATIAN

Ako ne razumijete ovaj dokument, molimo nazovite Službu prevoditelja i tumača (Translating and Interpreting Service) na 131 450 i zamolite da nazovu MDAA na 1800 629 072.

### GREEK

Αν δεν καταλαβαίνετε αυτό το έγγραφο, σας παρακαλούμε να τηλεφωνήσετε την Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων (131 450) και να τους ζητήσετε να επικοινωνήσουν με το MDAA στο 1800 629 072.

### HINDI

अगर आप इस कागज़ात को पढ़कर समझ नहीं पा रहे हैं तो कृपया टेलीफोन संवाद-महायक सेवा (१३१ ४५०) को फोन करें और उनसे एम डी ए ए (MDAA) को १८०० ६२९ ०७२ पर संपर्क करने को कहें।

### ITALIAN

Se non comprendi questo documento, telefona al Servizio telefonico interpreti (131 450) chiedendo di essere messo in contatto con il MDAA al 1800 629 072.

### KOREAN

만일 이 문서를 이해하지 못하시면, 전화 통역 서비스(131 450)에 전화하여 MDAA 1800 629 072에 연락해 달라고 부탁하십시오.

### MALTESE

Jekk ma tifhimx dan id-dokument, jekk jog`bok jempel lis-Servizz ta' I-Interpretu (131 450) u itlobhom jikkuntattjaw lil-MDAA fuq 1800 629 072.

### POLISH

Jeśli nie rozumiesz treści niniejszego dokumentu, zadzwoń do Telefonicznego Biura Tłumaczy (Telephone Interpreter Service) pod numer 131 450 i poproś o telefoniczne skontaktowanie się w Twoim imieniu z MDAA pod numerem 1800 629 072.

### SPANISH

Si usted no entiende este documento, sírvase llamar al Servicio Telefónico de Intérpretes (131 450) y pedir que llamen a MDAA al 1800 629 072.

### TURKISH

Bu belgeyi anlayamazsanız, lütfen Telefonla Tercüme Servisi'ne (131 450) telefon ederek, 1800 629 072'den MDAA ile iliflikiye geçmelerini isteyiniz.

### VIETNAMESE

Nếu quý vị không hiểu tài liệu này, xin điện thoại đến Dịch vụ Thông ngôn qua Điện thoại (Telephone Interpreter Service) ở số 131 450 và nhờ họ liên lạc MDAA qua số 1800 629 072.



## Acerca de MDAA Inc.

**Sin cargo:** 1800 629 072

**Teléfono:** 9891 6400

**Fax:** 9897 9402

## ¿Tiene deficiencia auditiva o del habla?

Llámenos a través del Servicio Nacional de Retransmisión Telefónica (National Relay Service) al **133 677**



## ¿Necesita un intérprete?

Llame al Servicio de Interpretación Telefónica (Telephone Interpreter Service) al **131 450**



## Correo postal

PO Box 884  
Granville NSW 2142



**Correo electrónico**  
mdaa@mdaa.org.au



## Dirección

10-12 Hutchinson Street  
Granville NSW 2142



Lic No: DS/R61/1284

## Casa central de MDAA

PO Box 884  
Granville NSW 2142  
Tel: 9891 6400  
Sin cargo: 1800 629 072

[www.mdaa.org.au](http://www.mdaa.org.au)

## Multicultural Disability Advocacy Association of NSW Inc. (MDAA Inc.)



**Para todas las consultas**



**1800 629 072**

Spanish

## Acerca de MDAA Inc.

MDAA tiene por finalidad promover, proteger y garantizar los derechos e intereses de personas discapacitadas y de sus familiares y cuidadores, con especial hincapié en personas de diferentes culturas e idiomas/personas cuyo idioma de origen no es el inglés.

Nuestra visión es una sociedad en la cual todos, independientemente de su origen o discapacidad, se sientan a gusto, incluidos y apoyados.

MDAA Inc. tiene oficinas en Sídney —en los suburbios de Granville, Rockdale y Ultimo— así como en Nueva Gales del Sur, en las regiones de Newcastle, Wollongong, Bega y Griffith.

## ¿A qué se dedica MDAA Inc.?

### Defensa individual

Ayudamos a personas discapacitadas, en especial a quienes provienen de culturas diferentes y/o no hablan inglés.

### Defensa sistémica

MDAA Inc. aboga por la justicia social. Trabajamos para mejorar la legislación, las políticas y los servicios dirigidos a personas discapacitadas y sus familiares y cuidadores, prestando especial atención a quienes provienen de culturas diferentes y/o no hablan inglés.

Desarrollamos convenios que contribuyen a la justicia y la inclusión y crean conciencia sobre los derechos y las necesidades de las personas con discapacidad.

## Desarrollo de capacidades

Coordinamos, apoyamos y mantenemos la Red Regional y Rural para la Discapacidad (Regional and Rural Disability Network) y la Red de Mujeres con Discapacidad de Nueva Gales del Sur (NSW Network of Women with Disability).

Estas redes ayudan a los discapacitados a desarrollar habilidades, hacer contactos y acceder a recursos para generar un cambio de alcance local, regional y estatal.

## Desarrollo del sector

Desarrollamos recursos, brindamos información y asesoramiento. Además llevamos a cabo investigaciones para producir servicios receptivos, equitativos y calificados.

## mdaa cultural abilities

Ofrecemos capacitación de reconocimiento nacional y consultoría personalizada, con especialización en la competencia cultural. mdaa cultural abilities aplica cargos por cada servicio.



## Apoye la labor de MDAA

Puede apoyar la labor de MDAA:

- ▶ haciéndose socio
- ▶ mediante una donación monetaria (todas las donaciones superiores a \$2 son deducibles de impuestos)
- ▶ donando su capacidad como voluntario de MDAA
- ▶ recomendando los servicios de MDAA
- ▶ manifestándose en contra del racismo y de la discriminación
- ▶ haciendo inclusiva su comunidad



MDAA Inc. agradece el financiamiento del gobierno australiano a través del Departamento de Servicios Sociales de la Commonwealth y del gobierno de Nueva Gales del Sur a través del Departamento de Servicios Familiares y Comunitarios (Personas de la Tercera Edad, Discapacidad y Atención Domiciliaria).